

ENCUESTA SOCIOLINGÜÍSTICA EN LA MONTAÑA DE NAVARRA 2015

CUESTIONARIO A CUMPLIMENTAR POR EL ALUMNADO DE 12-16 AÑOS

1.- ¿Cuántos años tienes?

2.- ¿Cuál es el nombre del pueblo en que vives?

3.- ¿Y el de tu centro escolar?

4.- ¿Qué curso estás cursando?

(1º ESO, 2º ESO, 3º ESO O 4º ESO)

5.- ¿Y cuál es tu clase?

6.- ¿En qué modelo lingüístico cursas tus estudios, en el modelo A, B o D? (Marca una única casilla, por favor)

- Modelo A 1
- Modelo B 2
- Modelo D 3

7.- **Sexo:** (Marca una única casilla, por favor)

- Chica 1
- Chico 2

8.- ¿Dónde nació tu madre? (Marca una única casilla, por favor)

- A. - En el mismo pueblo en que vives 1
- B. - En otro pueblo de Navarra 2
- C. - En la Comunidad Autónoma Vasca 3
- D. - En el País Vasco francés 4
- E. - En el Estado Español, fuera de Navarra y de la Comunidad Autónoma Vasca 5
- F. - En el extranjero, fuera del Estado Español 6

9.- ¿Dónde nació tu padre? (Marca una única casilla, por favor)

- A. - En el mismo pueblo en que vives 1
- B. - En otro pueblo de Navarra 2
- C. - En la Comunidad Autónoma Vasca 3
- D. - En el País Vasco francés 4
- E. - En el Estado Español, fuera de Navarra y de la Comunidad Autónoma Vasca 5
- F. - En el extranjero, fuera del Estado Español 6

10.- ¿Y dónde naciste tú? (Marca una única casilla, por favor)

- A. - En el mismo pueblo en que vives 1
- B. - En otro pueblo de Navarra 2
- C. - En la Comunidad Autónoma Vasca 3
- D. - En el País Vasco francés 4
- E. - En el Estado Español, fuera de Navarra y de la Comunidad Autónoma Vasca . 5
- F. - En el extranjero, fuera del Estado Español 6

Nota: La siguiente pregunta la deberás responder sólo si actualmente vives en un pueblo distinto al que naciste. Si no es así, pasa a la pregunta nº 12.

11.- Si no has nacido en el pueblo en que vives actualmente, ¿cuánto tiempo llevas viviendo en él? (Marca una única casilla, por favor)

- A. - Menos de dos años 1
- B. - Entre dos y cuatro años 2
- C. - Entre cuatro y seis años 3
- D. - Entre seis y ocho años..... 4
- E. - Más de ocho años 5

12.- ¿Cuál es tu nivel de euskera? (Por favor, maca una única casilla para cada pregunta)

A. - ¿Cómo **entiendes** euskera: bien, bastante bien, algo, algunas palabras o nada?:

- | | | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Bien | Bastante bien | Algo | Unas palabras | Nada |
| <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 |

B. - ¿Cómo **hablas** euskera?

- | | | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Bien | Bastante bien | Algo | Unas palabras | Nada |
| <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 |

C. - ¿Cómo **lees** euskera?

- | | | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Bien | Bastante bien | Algo | Unas palabras | Nada |
| <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 |

D. - ¿Y cómo **escribes** euskera?

- | | | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Bien | Bastante bien | Algo | Unas palabras | Nada |
| <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 |

13.- ¿En general, en qué idioma **hablas con mayor facilidad?** (Marca una única casilla, por favor)

- A. - Mayor facilidad en castellano 1
- B. - Mayor facilidad en euskera 2
- C. - En ambos igual (euskera y castellano) 3
- D. - En otro idioma 4

14.- **¿Y en general, en qué idioma escribes con mayor facilidad?** (Marca una única casilla, por favor)

- A. - Mayor facilidad en castellano 1
- B. - Mayor facilidad en euskera 2
- B. - En ambos igual (euskera y castellano) 3
- C. - En otro idioma 4

15.- **¿Qué idioma utilizaste en casa hasta los tres años?** (Marca una única casilla, por favor)

- A. - Euskera 1
- B. - Castellano 2
- C. - Euskera y castellano 3
- D. - Otro idioma 4

16.- **¿Cuál es el nivel de conocimiento de euskera de tu madre y de tu padre?** (Por favor, marca una única casilla en cada pregunta)

A. - ¿Tu madre sabe (o sabía) hablar euskera: bien, bastante bien, algo, algunas palabras o nada?:

- | | | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Bien | Bastante bien | Algo | Unas palabras | Nada |
| <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 |

B. - ¿Y tu padre?

- | | | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Bien | Bastante bien | Algo | Unas palabras | Nada |
| <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 |

17.- **¿Y cuál es el primer idioma de tu madre, el idioma que aprendió en casa antes de los 3 años? ¿Y el de tu padre?** (Por favor, marca una única casilla en cada pregunta)

A. - Primer idioma de tu madre:

- | | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Euskera | Castellano | Euskera y castellano | Otro idioma |
| <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 |

B. - Y primer idioma de tu padre:

- | | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Euskera | Castellano | Euskera y castellano | Otro idioma |
| <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 |

18.- ¿Cuántos años tienen tu madre y tu padre? (Por favor, marca una única casilla en cada pregunta)

A. - Edad de tu madre:

- | | | | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Menos de
34 | Entre 35 y
39 años | Entre 40 y
44 años | Entre 45-49
años | Entre 50-54
años | Más de 54
años |
| <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 | <input type="checkbox"/> 6 |

B. - Y edad de tu padre:

- | | | | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Menos de
34 | Entre 35 y
39 años | Entre 40 y
44 años | Entre 45-49
años | Entre 50-54
años | Más de 54
años |
| <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 | <input type="checkbox"/> 6 |

19.- ¿En qué idioma hablas con tu madre? (Marca una única casilla, por favor)

- A. - Siempre o casi siempre en euskera..... 1
- B. - Siempre o casi siempre en castellano 2
- C. - En otro idioma 3

20.- ¿En qué idioma hablas con tu padre? (Marca una única casilla, por favor)

- A. - Siempre o casi siempre en euskera..... 1
- B. - Siempre o casi siempre en castellano 2
- C. - En otro idioma 3

21.- ¿Si tienes hermanos o hermanas, en qué idioma hablas con ellos/as? (Marca una única casilla, por favor)

- A. - Siempre o casi siempre en euskera..... 1
- B. - Siempre o casi siempre en castellano 2
- C. - En otro idioma 3
- D. - No tengo hermanos ni hermanas..... 4

22.- ¿En qué idioma hablan tu padre y tu madre entre ellos?(Marca una única casilla, por favor)

- A. - Siempre o casi siempre en euskera..... 1
- B. - Siempre o casi siempre en castellano 2
- C. - En otro idioma 3

23.- ¿En casa, cuando estáis todos juntos, en qué idioma habláis? (Marca una única casilla, por favor)

- A. - Siempre o casi siempre en euskera..... 1
- B. - Siempre o casi siempre en castellano 2
- C. - Más en euskera que en castellano..... 3
- D. - Más en castellano que en euskera..... 4
- E. - En ambos por igual (euskera y castellano)..... 5
- F. - En otro idioma 6

24.- ¿Y con tus abuelos y abuelas, en qué idioma hablas (o hablabas)? (Marca una única casilla, por favor)

- A. - Siempre o casi siempre en euskera..... 1
- B. - Siempre o casi siempre en castellano 2
- C. - Más en euskera que en castellano..... 3
- D. - Más en castellano que en euskera..... 4
- E. - En ambos por igual (euskera y castellano)..... 5
- F. - En otro idioma 6

25.- Concreta por favor qué idioma utilizas en cada una de las siguientes situaciones: (Por favor, marca una única casilla en cada pregunta)

	Siempre euskera	Más euskera que castellano	En ambos igual	Más castellano que euskera	Siempre castellano	En otro idioma
A. - Con compañeros/as de la escuela, <u>dentro del aula</u>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
B. - Con compañeros/as del aula, en el <u>área de recreo</u>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
C. - En actividades <u>deportivas</u> extraescolares	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
D. - En actividades <u>musicales</u> extraescolares	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
E. - En otras <u>actividades extraescolares</u>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
F. - En general en el tiempo libre con tus <u>amigos y amigas</u>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6

26.- ¿Fuera del ámbito familiar, entre la gente de tu entorno, cuántos saben hablar euskera? (Por favor, marca una única casilla en cada pregunta)

	Todos o casi todos	Más de la mitad	La mitad	Menos de la mitad	Nadie o casi nadie
A. - ¿Entre los amigos y amigas de la escuela?	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
B. - ¿Entre los amigos y amigas de la cuadrilla?	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
C. - ¿Entre la gente del pueblo con la que más te relacionas?	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
D. - ¿En las actividades extraescolares?....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5

27.- Concreta cuál es el idioma que más utilizas en cada una de las siguientes situaciones: (Por favor, marca una única casilla en cada pregunta)

	Siempre euskera	Más euskera que castellano	Ambos igual	Más castellano que euskera	Siempre castellano	Otro idioma
A. - En las páginas web que más visitas en internet.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
B. - En internet cuando lo utilizas para hacer las tareas escolares.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
C. - Cuando utilizas las redes sociales (Facebook, Tuenti, Instagram, Snapchat...).....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
D. - Cuando chateas con amigos/as (whatsapp...).....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
E. - Sistemas operativos del ordenador de casa, de la tablet o de otros aparatos (Windows, Linux, Apple, Android...).....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
F. - Navegador, programas y aplicaciones del ordenador de casa (OpenOffice, Microsoft Office...).....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
G. - Sistema operativo del teléfono móvil.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
H. - Cuando ves la televisión.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
I. - Cuando escuchas la radio.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
J. - Cuando escuchas música de tu gusto.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
K. - Cuando lees libros de tu gusto.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6

28.- ¿Qué piensas de los siguientes idiomas? (Por favor, marca una única casilla en cada pregunta)

	Nada	Poco	Ni mucho ni poco	Bastante	Mucho
A. - ¿Te gusta el <u>euskera</u> ?.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
B. - ¿Te gusta el <u>castellano</u> ?.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
C. - ¿Y te gusta el <u>inglés</u> ?.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5

29.- ¿Y en tu opinión, cuál es el idioma más adecuado (Por favor, marca una única casilla en cada pregunta)

	Mejor el euskera	Mejor el castellano	Mejor el inglés	Otro idioma
A. - Para las relaciones familiares?	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
B. - Para pasarlo bien con los amigos y amigas? ...	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
C. - Para los estudios?	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
D. - Para el trabajo?	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
E. - Para internet y las redes sociales?	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4

30.- Si tuvieras algún hijo/a en la escuela, en qué idioma te gustaría que aprendiera? (Marca una única casilla, por favor)

- A. - En euskera, con el castellano como asignatura 1
- B. - En castellano, con el euskera como asignatura 2
- C. - En euskera y castellano 3
- D. - Sólo en castellano 4

31.- ¿Y en tu opinión, en el futuro, qué idioma debería hablarse en Navarra? (Marca una única casilla, por favor)

- A. - Sólo euskera 1
- B. - Euskera y castellano 2
- C. - Sólo castellano 3

32.- Responde, por favor, si estás de acuerdo o no con cada una de las siguientes frases: totalmente de acuerdo, bastante de acuerdo, ni a favor ni en contra, bastante en contra o totalmente en contra - (Marca una única casilla por frase, por favor)

	Totalment e de acuerdo	Bastante de acuerdo	Ni a favor ni en contra	Bastante en contra	Totalmente en contra
A. - Para sentirte vasco/a hay que saber hablar euskera	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
B. - Es mejor que la gente aprenda inglés a que aprenda euskera	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
C. - Para trabajar en el ayuntamiento, en el centro de salud, en la escuela, etc. se debería saber euskera	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
D. - En el pueblo en que tú vives el euskera es necesario para comunicarse con la gente	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
E. - El euskera está en peligro de desaparecer en Navarra	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5

33.- ¿Te sientes vasco/a? (Marca una única casilla, por favor)

- A. - Totalmente..... 1
- B. - Bastante 2
- C. - Algo 3
- D. - Poco 4
- E. - Nada 5

34.- Para finalizar, si deseas comentar algo sobre el euskera o sobre esta encuesta, puedes hacerlo a continuación.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Esto ha sido todo, muchas gracias.

Entrega el cuestionario cumplimentado en el aula al profesor o profesora encargada de recogerlos